

II

(Rechtsakte ohne Gesetzescharakter)

VERORDNUNGEN

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2020/182 DER KOMMISSION

vom 14. Januar 2020

über Muster im Bereich der Berufsqualifikationen in der Binnenschifffahrt

(Text von Bedeutung für den EWR)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Richtlinie (EU) 2017/2397 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2017 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen in der Binnenschifffahrt und zur Aufhebung der Richtlinien 91/672/EWG und 96/50/EG des Rates ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 11 Absatz 3, Artikel 18 Absatz 3 und Artikel 22 Absatz 4,

nach Anhörung des in Artikel 33 der Richtlinie (EU) 2017/2397 genannten Ausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) In der Richtlinie (EU) 2017/2397 sind die Bedingungen und Verfahren für die Ausstellung von Befähigungszeugnissen von Personen, die am Betrieb von Fahrzeugen auf Binnenwasserstraßen der Union beteiligt sind, festgelegt. Mit der Ausstellung von Befähigungszeugnissen soll die Mobilität erleichtert und die Sicherheit der Schifffahrt und der Schutz des menschlichen Lebens und der Umwelt gewährleistet werden.
- (2) Um einheitliche Bedingungen für die Durchführung der Richtlinie (EU) 2017/2397 zu gewährleisten, ist in der Richtlinie die Festlegung von Mustern für die Ausstellung von Unionsbefähigungszeugnissen, Schifferdienstbüchern, als einziges Dokument auszufertigenden Urkunden, in denen Unionsbefähigungszeugnisse und Schifferdienstbücher zusammengeführt werden, Bordbüchern und Zeugnissen über praktische Prüfungen vorgesehen.
- (3) Gemäß Artikel 34 der Richtlinie (EU) 2017/2397 müssen Durchführungsrechtsakte zur Festlegung dieser Muster auf die vom Europäischen Ausschuss für die Ausarbeitung von Standards im Bereich der Binnenschifffahrt (Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le domaine de Navigation Intérieure — CESNI) festgelegten Standards verweisen und deren vollständigen Wortlaut enthalten, sofern diese Standards verfügbar und auf dem aktuellen Stand sind, die einschlägigen in den Anhängen der Richtlinie (EU) 2017/2397 festgelegten Anforderungen erfüllen und die Interessen der Union durch Änderungen am Beschlussfassungsverfahren des CESNI nicht beeinträchtigt werden. Am 15. Oktober 2019 verabschiedete der CESNI Beschlüsse ⁽²⁾ zur Festlegung von Standards für Muster auf dem Gebiet der Berufsqualifikationen in der Binnenschifffahrt, die die Bedingungen nach Artikel 34 der Richtlinie (EU) 2017/2397 in vollem Umfang erfüllen.
- (4) Im Einklang mit den Empfehlungen des EU-eGovernment-Aktionsplans 2016-2020 ⁽³⁾ sollten elektronische Behördendienste genutzt werden, um die Effizienz öffentlicher Dienste zu steigern und eine unternehmensfreundliche grenzüberschreitende öffentliche Verwaltung zu erleichtern. Daher sollte auch ein Muster in elektronischer Form für Unionsbefähigungszeugnisse für Schiffsführer, Sachkundige für Flüssigerdgas und Sachkundige für die Fahrgastschifffahrt festgelegt werden —

⁽¹⁾ ABl. L 345 vom 27.12.2017, S. 53.

⁽²⁾ Beschluss CESNI 2019-II-1, Beschluss CESNI 2019-II-2, Beschluss CESNI 2019-II-3, Beschluss CESNI 2019-II-4 und Beschluss CESNI 2019-II-5.

⁽³⁾ Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen: EU-eGovernment-Aktionsplan 2016–2020 — Beschleunigung der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung (COM(2016) 179 final).

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Muster für die Unionsbefähigungszeugnisse für Schiffsführer, Sachkundige für Flüssigerdgas und Sachkundige für die Fahrgastschifffahrt in Papierform und in elektronischer Form sind in Anhang I festgelegt.

Artikel 2

Das Muster für als einziges Dokument auszufertigende Urkunden, in denen Unionsbefähigungszeugnisse und Schifferdienstbücher zusammengeführt werden, ist in Anhang II festgelegt.

Artikel 3

Das Muster für Zeugnisse über praktische Prüfungen ist in Anhang III festgelegt.

Artikel 4

Das Muster für Schifferdienstbücher ist in Anhang IV festgelegt.

Artikel 5

Das Muster für Bordbücher ist in Anhang V festgelegt.

Artikel 6

Diese Verordnung tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. Januar 2020

Für die Kommission
Die Präsidentin
Ursula VON DER LEYEN

ANHANG I


MUSTER FÜR UNIONSBEFÄHIGUNGSZEUGNISSE FÜR SCHIFFSFÜHRER, FÜR SACHKUNDIGE FÜR FLÜSSIGERDAS (LNG) UND FÜR SACHKUNDIGE FÜR DIE FAHRGASTSCHIFFFAHRT

1. Muster für das elektronische Format der Unionsbefähigungszeugnisse für Schiffsführer, für Sachkundige für Flüssigerdgas (LNG) und für Sachkundige für die Fahrgastschiffahrt

Das Muster für das Unionsbefähigungszeugnis für Schiffsführer und das Muster für das Unionsbefähigungszeugnis für Sachkundige für Flüssigerdgas (LNG) oder Sachkundige für die Fahrgastschiffahrt ist das PDF/A-Dokument, das die Daten des entsprechenden Zeugnisses enthält, die von der Datenbank gemäß Artikel 25 Absatz 2 der Richtlinie (EU) 2017/2397 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽¹⁾ aus der Personalakte des Besatzungsmitglieds übernommen werden können. Das Unionsbefähigungszeugnis im PDF/A-Format enthält Sicherheitsmerkmale zur Überprüfung des Ursprungs und der Unversehrtheit der Daten im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽²⁾.

[Bezeichnung des Landes]

**BEFÄHIGUNGSZEUGNIS DER EUROPÄISCHEN UNION
FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT
[Schiffsführer]**



1. Name(n) des Inhabers
2. Vorname(n)
- 3a. Geburtsdatum
- 3b. Geburtsort
4. Besatzungsmitgliedsnummer

5. Foto

6. Laufende Nummer
7. Ausstellungsdatum
8. Ablaufdatum
9. Bezeichnung der ausstellenden Behörde
10. Besondere Berechtigung(en)
11. Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen

2D-Code

⁽¹⁾ Richtlinie (EU) 2017/2397 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2017 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen in der Binnenschiffahrt und zur Aufhebung der Richtlinien 91/672/EWG und 96/50/EG des Rates (ABl. L 345 vom 27.12.2017, S. 53).

⁽²⁾ Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG (ABl. L 257 vom 28.8.2014, S. 73).

Anweisungen für die ausstellenden Behörden

1. Aktuelle(r) Name(n) des Inhabers

2. Aktuelle(r) Vorname(n) des Inhabers

Die Namen sind wie im Personalausweis oder Pass der betreffenden Person in UNICODE einzutragen.

Wird ein Name in UNICODE und in ASCII unterschiedlich geschrieben, so muss zusätzlich in Klammern eine Übertragung in ASCII erfolgen.

3a. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)

3b. Geburtsort (Ort)

4. Besatzungsmitgliedsnummer (Crew member identification number, CID) des Inhabers wie in der Datenbank nach Artikel 25 Absatz 2 der Richtlinie (EU) 2017/2397 zugewiesen

5. Physische Identifizierung des Inhabers durch Import der elektronischen Bilddatei

6. Laufende Nummer des Zeugnisses

Die laufende Nummer des Zeugnisses muss bestehen aus:

- der Besatzungsmitgliedsnummer;
- der Art des Dokuments, wie es im Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System, ERDMS) codiert ist;
- der ausstellenden Behörde, wie sie im ERDMS codiert ist;
- der vierstelligen Nummer des Dokuments.

7. Ausstellungsdatum des Zeugnisses

8. Ablaufdatum

9. Bezeichnung der ausstellenden Behörde

10. Codierte besondere Berechtigung(en): R (für das Fahren unter Radar); M (für das Befahren von Wasserstraßen mit maritimem Charakter); Abschnitte mit besonderem Risiko wie im ERDMS codiert; C (für das Fahren in Großverbänden), mit dem Code der ausstellenden Behörde und Angabe der Seriennummer der Berechtigung

11. Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen (Code 01 bis 09 wie in der Delegierten Richtlinie (EU) 2020/12 der Kommission ⁽³⁾)

Für das Unionsbefähigungszeugnis für LNG-Sachkundige und für Sachkundige für die Fahrgastschiffahrt treffen die Nummern 10 und 11 nicht zu.

Visuelle Merkmale des Unionsbefähigungszeugnisses

Grundfarbe hellblau: Pantone 290C; im A4-Format ausdrückbar.


⁽³⁾ Delegierte Richtlinie (EU) 2020/12 der Kommission vom 2. August 2019 zur Ergänzung der Richtlinie (EU) 2017/2397 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die Standards für Befähigungen und entsprechende Kenntnisse und Fertigkeiten, für praktische Prüfungen, für die Zulassung von Simulatoren und für die medizinische Tauglichkeit (ABl. L 6 vom 10.1.2020, S. 15).

2. Muster für das physische Format des Unionsbefähigungszeugnisses für Schiffsführer

(Vorderseite)

[Bezeichnung des Landes]

BEFÄHIGUNGSZEUGNIS DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT
Schiffsführer



1. Name(n) des Inhabers
2. Vorname(n)
- 3a. Geburtsdatum
- 3b. Geburtsort
4. Besatzungsmitgliedsnummer
5. Foto
6. Laufende Nr.
7. Ausstellungsdatum
8. Ablaufdatum
9. Bezeichnung der ausstellenden Behörde
10. Codierte besondere Befähigungen
11. Tauglichkeitsbezogene Maßnahmen und Beschränkungen
Risikominderungs-

(Rückseite)

BEFÄHIGUNGSZEUGNIS DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT
Schiffsführer

2D-CODE

10. (ggf. zusätzlicher Text)
11. (ggf. zusätzlicher Text)

Anweisungen für die ausstellenden Behörden

1. Aktuelle(r) Name(n) des Inhabers

2. Aktuelle(r) Vorname(n) des Inhabers

Die Namen sind wie im Personalausweis oder Pass der betreffenden Person in UNICODE einzutragen.

Wird ein Name in UNICODE und in ASCII unterschiedlich geschrieben, so muss zusätzlich in Klammern eine Übertragung in ASCII erfolgen.

3a. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)

3b. Geburtsort (Ort)

4. Besatzungsmitgliedsnummer (Crew member identification number, CID) des Inhabers wie in der Datenbank nach Artikel 25 Absatz 2 der Richtlinie (EU) 2017/2397 zugewiesen

5. Physische Identifizierung des Inhabers durch Import der elektronischen Bilddatei

6. Laufende Nummer des Zeugnisses

Die laufende Nummer des Zeugnisses muss bestehen aus:

- der Besatzungsmitgliedsnummer;
- der Art des Dokuments, wie es im Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System, ERDMS) codiert ist;
- der ausstellenden Behörde, wie sie im ERDMS codiert ist;
- der vierstelligen Nummer des Dokuments.

7. Ausstellungsdatum des Zeugnisses

8. Ablaufdatum

9. Bezeichnung der ausstellenden Behörde

10. Codierte besondere Berechtigung(en): R (für das Fahren unter Radar); M (für das Befahren von Wasserstraßen mit maritimem Charakter); Abschnitte mit besonderem Risiko wie im ERDMS codiert; C (für das Fahren in Großverbänden)

11. Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen (Code 01 bis 09 wie in der Delegierten Richtlinie (EU) 2020/12 der Kommission)



Physische Merkmale des Unionsbefähigungszeugnisses für Schiffsführer

Grundfarbe hellblau: Pantone 290C

Kartenformat ID-1 nach ISO/IEC 7810

3. Muster für das physische Format des Unionsbefähigungszeugnisses für LNG-Sachkundige oder Sachkundige für die Fahrgastschifffahrt

(Vorderseite)

| | |
|--|--|
| [Bezeichnung des Landes] |  |
| BEFÄHIGUNGSZEUGNIS DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT [LNG-Sachkundiger] [Sachkundiger für die Fahrgastschifffahrt] | |
| 1. Name(n) des Inhabers |  5. Foto |
| 2. Vorname(n) | |
| 3a. Geburtsdatum 3b. Geburtsort | |
| 4. Besatzungsmitgliedsnummer | |
| 7. Ausstellungsdatum 8. Ablaufdatum | 6. Laufende Nr. |
| 9. Bezeichnung der ausstellenden Behörde | |

(Rückseite)

| |
|---------|
| 2D-CODE |
|---------|

Anweisungen für die ausstellenden Behörden

1. Aktuelle(r) Name(n) des Inhabers

2. Aktuelle(r) Vorname(n) des Inhabers

Die Namen sind wie im Personalausweis oder Pass der betreffenden Person in UNICODE einzutragen.

Wird ein Name in UNICODE und in ASCII unterschiedlich geschrieben, so muss zusätzlich in Klammern eine Übertragung in ASCII erfolgen.

3a. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)

3b. Geburtsort (Ort)

4. Besatzungsmitgliedsnummer (Crew member identification number, CID) des Inhabers wie in der Datenbank nach Artikel 25 Absatz 2 der Richtlinie (EU) 2017/2397 zugewiesen

5. Physische Identifizierung des Inhabers durch Import der elektronischen Bilddatei

6. Laufende Nummer des Zeugnisses

Die laufende Nummer des Zeugnisses muss bestehen aus:

- der Besatzungsmitgliedsnummer;
- der Art des Dokuments, wie es im Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System, ERDMS) codiert ist;
- der ausstellenden Behörde, wie sie im ERDMS codiert ist;
- der vierstelligen Nummer des Dokuments.

7. Ausstellungsdatum des Zeugnisses

8. Ablaufdatum

9. Ausstellende Behörde

Physische Merkmale des Unionsbefähigungszeugnisses für LNG-Sachkundige oder Sachkundige für die Fahrgastschifffahrt:

Grundfarbe hellblau: Pantone 290C

Kartenformat ID-1 nach ISO/IEC 7810

ANHANG II

MUSTER FÜR ALS EINZIGES DOKUMENT AUSZUFERTIGENDE URKUNDEN, MIT DENEN UNIONSBEFÄHIGUNGSZEUGNISSE UND SCHIFFERDIENSTBÜCHER ZUSAMMENGEFÜHRT WERDEN

Seite 1 des Musters



Bezeichnung des Landes

Schifferdienstbuch mit Befähigungszeugnissen**Identifizierung des Inhabers**

1. Name(n) des Inhabers:
2. Vorname(n):
- 3a. Geburtsdatum:
4. Besatzungsmitgliedsnummer:

3b. Geburtsort:

2D-Code

5. Foto

Identifizierung des Schifferdienstbuchs

1. Laufende Nummer:
2. Ausstellungsdatum:
3. Ausstellende Behörde:
4. Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:
5. Laufende Nummer des vorherigen Schifferdienstbuchs:

SRBXXXXSSSS

Seite 2 des Musters

Befähigungszeugnisse der Europäischen Union und Befähigungszeugnisse nach der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein als Leichtmatrose, Decksmann, Matrose, Bootsmann und Steuermann**Titel des Zeugnisses:** _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum: Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

Titel des Zeugnisses: _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum: Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

Titel des Zeugnisses: _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum: Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

Titel des Zeugnisses: _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum: Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

Titel des Zeugnisses: _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum: Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

SRBXXXXSSSS

Seite 3 des Musters

Andere Zeugnisse, die Befähigungen in der Binnenschifffahrt betreffen**Titel des Zeugnisses:** _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum:

Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

Titel des Zeugnisses: _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum:

Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

Titel des Zeugnisses: _____

Tauglichkeitsbezogene Risikominderungsmaßnahmen und Beschränkungen:

Laufende Nummer:

Ausstellungsdatum:

Ablaufdatum:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

SRBXXXXSSSS

Seite 4 des Musters

Dienstzeit**Dienstzeit an Bord, Name des Fahrzeugs:**

Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Nummer des Fahrzeugs:

Fahrzeugart ⁽¹⁾:

Registrierungsstaat:

Fahrzeuglänge in m (*), Anzahl Fahrgäste (*):

Eigner (Name und Anschrift):

Dienstantritt des Inhabers als ⁽²⁾:

Dienstantritt am (Datum):

Dienstende am (Datum):

Schiffsführer (Name und Anschrift):

Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers:

Dienstzeit an Bord, Name des Fahrzeugs:

Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Nummer des Fahrzeugs:

Fahrzeugart:

Registrierungsstaat:

Fahrzeuglänge in m (*), Anzahl Fahrgäste (*):

Eigner (Name und Anschrift):

Dienstantritt des Inhabers als:

Dienstantritt am (Datum):

Dienstende am (Datum):

Schiffsführer (Name und Anschrift):

Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers:

SRBXXXXSSSS

⁽¹⁾ Bei der Fahrzeugart bitte stets angeben, ob Typ-C- oder Typ-G-Tankschiff, Großverband oder mit Flüssigerdgas als Brennstoff betriebenes Fahrzeug.

^(*) Nichtzutreffendes bitte streichen.

⁽²⁾ „Dienstantritt des Inhabers als“: Die Funktion ist nach den Anweisungen zur Führung des Bordbuchs zu nummerieren.

Seiten 5 bis 22 wie Seite 4

Fahrzeiten und befahrene Binnenwasserstraßenabschnitte in den letzten 15 Monaten

| Jahr:...

Die Anzahl der Fahrtage muss mit den im Bordbuch verzeichneten Fahrzeiten übereinstimmen.

| Fahrzeugname oder Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Fahrzeugnummer | Reise von via nach (km) (km) | Reisebeginn (Datum) | Unterbrechungstage | Reiseende (Datum) | Gesamtzahl Fahrtage | Unterschrift des Schiffsführers |
|--|------------------------------|---------------------|--------------------|-------------------|---------------------|---------------------------------|
| A | B | C | D | E | F | G |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| 7 | | | | | | |
| 8 | | | | | | |
| 9 | | | | | | |
| 10 | | | | | | |

vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel bei Zeile(n) _____Zweifel ausgeräumt durch Vorlage (auszugsweise) des Bordbuchs eines anderen amtlichen Dokuments**Der zuständigen Behörde vorbehalten**

Behördeneintrag: Gesamtzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite

Kontrollvermerk der Behörde

Vorgelegt am (Datum) _____

Unterschrift und Stempel der Behörde

SRBXXXXSSSS

Seiten 24 bis 55 wie Seite 23

Auf diesen Seiten sind die Titel der Spalten A bis G nicht mehr ausgedruckt.

Seite 56 des Musters

Ohne Inhalt

Anweisungen für die ausstellenden Behörden

Identifizierung des Inhabers

1. Aktuelle(r) Name(n) des Inhabers
2. Aktuelle(r) Vorname(n) des Inhabers
Die Namen sind wie im Personalausweis oder Pass der betreffenden Person in UNICODE einzutragen.
Wird ein Name in UNICODE und in ASCII unterschiedlich geschrieben, so muss zusätzlich in Klammern eine Übertragung in ASCII erfolgen.
- 3a. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)
- 3b. Geburtsort (Ort)
4. Besatzungsmitgliedsnummer (Crew member identification number, CID) des Inhabers wie in der Datenbank nach Artikel 25 Absatz 2 der Richtlinie (EU) 2017/2397 des Europäischen Parlaments und des Rates zugewiesen

Identifizierung des Schifferdienstbuchs

Die laufende Nummer des Schifferdienstbuchs muss bestehen aus:

- der Besatzungsmitgliedsnummer;
- der Art des Dokuments, wie es im Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System, ERDMS) codiert ist;
der ausstellenden Behörde, wie sie im ERDMS codiert ist;
- der vierstelligen Nummer des Dokuments.

Die laufende Nummer des Schifferdienstbuchs ist ohne den Teil über die Besatzungsmitgliedsnummer im unteren Teil jeder Seite zu wiederholen.

Befähigungszeugnisse

Der Titel des ausgestellten Befähigungszeugnisses wird von der jeweils zuständigen Behörde (in Großbuchstaben) eingefügt. Er wird durch die folgenden Ziffern in Klammern ergänzt: „(2)“ für Steuermann, „(3)“ für Bootsmann, „(4)“ für Matrose, „(5)“ für Decksmann und „(6)“ für Leichtmatrose.

Bei den Unionsbefähigungszeugnissen ist die Bezeichnung „Befähigungszeugnis der Europäischen Union für die Binnenschifffahrt“ zusammen mit der entsprechenden Qualifikation anzugeben, z. B. „Befähigungszeugnis der Europäischen Union für die Binnenschifffahrt — Bootsmann (3)“.

Bei Befähigungszeugnissen, die nach der Verordnung für das Schiffspersonal auf dem Rhein ausgestellt werden, ist die Bezeichnung „Befähigungszeugnis der ZKR“ zusammen mit der entsprechenden Qualifikation anzugeben, z. B. „Befähigungszeugnis der ZKR — Bootsmann (3)“.

Physische Merkmale des Dokuments

Farbe: Pantone hellblau 290C für das Deckblatt, Grundfarbe der Innenseiten weiß

Format A5 nach ISO 216

Beispiel für einen ausgefüllten Eintrag zur Dienstzeit

Dienstzeit an Bord, Name des Fahrzeugs: UNTERWALDEN

Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Nummer des Fahrzeugs: 07000281

Fahrzeugart¹:

Registrierungsstaat: CH

Fahrzeuglänge in m*, Anzahl Fahrgäste* 105 m

Eigner (Name und Anschrift):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Dienstantritt des Inhabers als²: 3

Dienstantritt am (Datum): 22.10.1995

Dienstende am (Datum): 22.11.1996

Schiffsführer (Name und Anschrift):

K. Huber, Rheinstraße 55, D-76497 Wintersdorf

Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers: Rotterdam, 20.11.1996

K. Huber

Beispiel für eine ausgefüllte Seite zu Fahrzeiten und befahrenen Abschnitten

Fahrzeiten und befahrene Binnenwasserstraßenabschnitte in den letzten 15 Monaten Jahr: 2015/2016

Die Anzahl der Fahrtage muss mit den im Bordbuch verzeichneten Fahrzeiten übereinstimmen.

| A | B | C | D | E | F | G |
|-------------|--|------------|----|------------|----|--------------------|
| 1 07000281 | Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Wien (1930,00) | 22.11.2015 | 11 | 17.12.15 | 15 | Unterschrift Huber |
| 2 07000281 | Wien (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90) | 20.12.2015 | 4 | 04.01.2016 | 12 | Unterschrift Huber |
| 3 07000281 | Basel (169,90) Rotterdam (999,90) | 06.01.2016 | 0 | 10.01.2016 | 5 | Unterschrift Huber |
| 4 07000281 | Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90) | 13.01.2016 | 1 | 23.01.2016 | 10 | Unterschrift Huber |
| 5 07000281 | Basel (169,90) Antwerpen (20,00) | 25.01.2016 | 0 | 29.01.2016 | 5 | Unterschrift Huber |
| 6 07000281 | Antwerpen (20,00) Basel (169,90) | 01.02.2016 | 0 | 07.02.2016 | 7 | Unterschrift Huber |
| 7 07000281 | Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00) | 09.02.2016 | 5 | 22.02.2016 | 9 | Unterschrift Huber |
| 8 07000281 | Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30) | 27.02.2016 | 0 | 02.03.2016 | 5 | Unterschrift Huber |
| 9 07000281 | Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90) | 03.03.2016 | 0 | 09.03.2016 | 7 | Unterschrift Huber |
| 10 07000281 | Rotterdam (999,90) Basel (169,90) | 12.03.2016 | 0 | 17.03.2016 | 6 | Unterschrift Huber |

vollständig ausgefüllt ja nein

Zweifel bei Zeile(n) _____

Zweifel ausgeräumt durch Vorlage (auszugsweise) des Bordbuchs eines anderen amtlichen Dokuments

Der zuständigen Behörde vorbehalten

| | |
|---|----|
| Behördeneintrag: Gesamtzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite | 81 |
|---|----|

Kontrollvermerk der Behörde

Vorgelegt am (Datum) _____

Unterschrift und Stempel der Behörde

SRBXXXXSSSS

ANHANG III

MUSTER FÜR ZEUGNISSE ÜBER PRAKTISCHE PRÜFUNGEN

Wir, Bezeichnung der Prüfungsstelle,
bestätigen mit dem Dokument Nr. ..., dass

1. Aktuelle(r) Name(n) des Inhabers
2. Aktuelle(r) Vorname(n) des Inhabers

3a. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)

3b. Geburtsort (Ort)

die praktische Prüfung [zur Erlangung eines Befähigungszeugnisses als Schiffsführer] [und] [für eine besondere Berechtigung für das Fahren unter Radar]

am Simulator (Bezeichnung des Simulators), zugelassen durch (Bezeichnung der zuständigen Behörde),
bestanden hat.

Ort und Datum der Ausstellung
Unterschrift und Stempel der Prüfungsstelle

Anweisungen:

Die Namen sind wie im Personalausweis oder Pass der betreffenden Person in UNICODE einzutragen.

Wird ein Name in UNICODE und in ASCII unterschiedlich geschrieben, so muss zusätzlich in Klammern eine Übertragung in ASCII erfolgen.

Bitte die zutreffende Prüfung auswählen und die andere Prüfung, falls nichtzutreffend, streichen.

Physische Merkmale

Grundfarbe weiß. Format A4 nach ISO 216

ANHANG IV

MUSTER FÜR SCHIFFERDIENSTBÜCHER

Seite 1 des Musters



Bezeichnung des Landes

Schifferdienstbuch**Identifizierung des Inhabers**

1. Name(n) des Inhabers:
2. Vorname(n):
- 3a. Geburtsdatum:
- 3b. Geburtsort:
4. Besatzungsmitgliedsnummer:
5. Foto

Identifizierung des Schifferdienstbuchs

1. Laufende Nummer:
2. Ausstellungsdatum:
3. Ausstellende Behörde:
4. Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:
5. Laufende Nummer des vorherigen Schifferdienstbuchs:

SRBXXXXSSSS

Seite 2 des Musters

Ohne Inhalt

Seite 3 des Musters

Dienstzeit**Dienstzeit an Bord, Name des Fahrzeugs:**

Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Nummer des Fahrzeugs:

Fahrzeugart ⁽¹⁾:

Registrierungsstaat:

Fahrzeuglänge in m (*), Anzahl Fahrgäste (*):

Eigner (Name und Anschrift):

Dienstantritt des Inhabers als ⁽²⁾:

Dienstantritt am (Datum):

Dienstende am (Datum):

Schiffsführer (Name und Anschrift):

Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers:

Dienstzeit an Bord, Name des Fahrzeugs:

Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Nummer des Fahrzeugs:

Fahrzeugart:

Registrierungsstaat:

Fahrzeuglänge in m (*), Anzahl Fahrgäste (*):

Eigner (Name und Anschrift):

Dienstantritt des Inhabers als:

Dienstantritt am (Datum):

Dienstende am (Datum):

Schiffsführer (Name und Anschrift):

Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers:

SRBXXXSSSS

⁽¹⁾ Bei der Fahrzeugart bitte stets angeben, ob Typ-C- oder Typ-G-Tankschiff, Großverband oder mit Flüssigerdgas als Brennstoff betriebenes Fahrzeug.

^(*) Nichtzutreffendes bitte streichen.

⁽²⁾ „Dienstantritt des Inhabers als“: Die Funktion ist nach den Anweisungen zur Führung des Bordbuchs zu nummerieren.

Seiten 4 bis 22 wie Seite 3

Fahrzeiten und befahrene Binnenwasserstraßenabschnitte in den letzten 15 Monaten**Jahr:**

Die Anzahl der Fahrtage muss mit den im Bordbuch verzeichneten Fahrzeiten übereinstimmen.

| Fahrzeugname oder Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Fahrzeugnummer | Reise von via nach (km) (km) | Reisebeginn (Datum) | Unterbrechungstage | Reiseende (Datum) | Gesamtzahl Fahrtage | Unterschrift des Schiffsführers |
|--|------------------------------|---------------------|--------------------|-------------------|---------------------|---------------------------------|
| A | B | C | D | E | F | G |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |

vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel bei Zeile(n) _____Zweifel ausgeräumt durch Vorlage (auszugsweise) des Bordbuchs eines anderen amtlichen Dokuments**Der zuständigen Behörde vorbehalten**

Behördeneintrag: Gesamtzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite

Kontrollvermerk der Behörde

Vorgelegt am (Datum) _____

Unterschrift und Stempel der Behörde

SRBXXXSSSS

Seiten 24 bis 55 wie Seite 23

Auf diesen Seiten sind die Titel der Spalten A bis G nicht mehr ausgedruckt.

Seite 56 des Musters

Ohne Inhalt

Anweisungen für die ausstellenden Behörden*Identifizierung des Inhabers*

1. Aktuelle(r) Name(n) des Inhabers

2. Aktuelle(r) Vorname(n) des Inhabers

Die Namen sind wie im Personalausweis oder Pass der betreffenden Person in UNICODE einzutragen.

Wird ein Name in UNICODE und in ASCII unterschiedlich geschrieben, so muss zusätzlich in Klammern eine Übertragung in ASCII erfolgen.

3a. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)

3b. Geburtsort (Ort)

4. Besatzungsmitgliedsnummer (Crew member identification number, CID) des Inhabers wie in der Datenbank nach Artikel 25 Absatz 2 der Richtlinie (EU) 2017/2397 des Europäischen Parlaments und des Rates (!) zugewiesen

Identifizierung des Schifferdienstbuchs

Die laufende Nummer des Schifferdienstbuchs muss bestehen aus:

- der Besatzungsmitgliedsnummer;
- der Art des Dokuments, wie es im Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System, ERDMS) codiert ist;
- der ausstellenden Behörde, wie sie im ERDMS codiert ist;
- der vierstelligen Nummer des Dokuments.

Die laufende Nummer des Schifferdienstbuchs ist ohne den Teil über die Besatzungsmitgliedsnummer im unteren Teil jeder Seite zu wiederholen.

Physische Merkmale des Dokuments

Farbe: Pantone hellblau 290C für das Deckblatt, Grundfarbe der Innenseiten weiß

Format A5 nach ISO 216

Beispiel für einen ausgefüllten Eintrag zur Dienstzeit

Dienstzeit an Bord, Name des Fahrzeugs: UNTERWALDEN

Einheitliche europäische Schiffsnummer oder andere amtliche Nummer des Fahrzeugs: 07000281

Fahrzeugart¹:

Registrierungsstaat: CH

Fahrzeuglänge in m¹, ~~Anzahl Fahrgäste~~* 105 m

Eigner (Name und Anschrift):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Dienstantritt des Inhabers als²: 3

Dienstantritt am (Datum): 22.10.1995

Dienstende am (Datum): 22.11.1996

Schiffsführer (Name und Anschrift):

K. Huber, Rheinstraße 55, D-76497 Wintersdorf

Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers: Rotterdam, 20.11.1996

K. Huber

Fahrzeiten und befahrene Binnenwasserstraßenabschnitte in den letzten 15 Monaten

Jahr: 2015/2016

Die Anzahl der Fahrtage muss mit den im Bordbuch verzeichneten Fahrzeiten übereinstimmen.

| A | B | C | D | E | F | G |
|-------------|--|------------|----|------------|----|--------------------|
| 1 07000281 | Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Wien (1930,00) | 22.11.2015 | 11 | 17.12.2015 | 15 | Unterschrift Huber |
| 2 07000281 | Wien (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90) | 20.12.2015 | 4 | 04.01.2016 | 12 | Unterschrift Huber |
| 3 07000281 | Basel (169,90) Rotterdam (999,90) | 06.01.2016 | 0 | 10.01.2016 | 5 | Unterschrift Huber |
| 4 07000281 | Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90) | 13.01.2016 | 1 | 23.01.2016 | 10 | Unterschrift Huber |
| 5 07000281 | Basel (169,90) Antwerpen (20,00) | 25.01.2016 | 0 | 29.01.2016 | 5 | Unterschrift Huber |
| 6 07000281 | Antwerpen (20,00) Basel (169,90) | 01.02.2016 | 0 | 07.02.2016 | 7 | Unterschrift Huber |
| 7 07000281 | Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00) | 09.02.2016 | 5 | 22.02.2016 | 9 | Unterschrift Huber |
| 8 07000281 | Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30) | 27.02.2016 | 0 | 02.03.2016 | 5 | Unterschrift Huber |
| 9 07000281 | Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90) | 03.03.2016 | 0 | 09.03.2016 | 7 | Unterschrift Huber |
| 10 07000281 | Rotterdam (999,90) Basel (169,90) | 12.03.2016 | 0 | 17.03.2016 | 6 | Unterschrift Huber |

vollständig ausgefüllt ja nein

Zweifel bei Zeile(n) _____

Zweifel ausgeräumt durch Vorlage (auszugsweise) des Bordbuchs eines anderen amtlichen Dokuments

Der zuständigen Behörde vorbehalten

| | |
|---|----|
| Behördeneintrag: Gesamtzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite | 81 |
|---|----|

Kontrollvermerk der Behörde

Vorgelegt am (Datum) _____

Unterschrift und Stempel der Behörde

SRBXXXXSSSS

ANHANG V

MUSTER FÜR BORDBÜCHER

Seite 1 des Musters



Bezeichnung des Landes

Bordbuch

Laufende Nummer des Bordbuchs:

Ausstellungsdatum:

Name des Fahrzeugs:

Einheitliche europäische Schiffsnummer:

Ausstellende Behörde:

Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde:

LBKXXXXSSSS

Seite 2 des Musters

Anweisungen zur Führung des Bordbuchs

Dieses Bordbuch umfasst 200 Seiten, nummeriert von 1 bis 200. Die Eintragungen müssen mit Tinte in lesbarer Schrift (z. B. Druckschrift) vorgenommen werden.

Die Eintragungen im Bordbuch müssen den geltenden Besatzungsvorschriften entsprechen. Bei Binnenwasserstraßen, deren Strecken nicht vollständig in den Geltungsbereich einer Besatzungsvorschrift fallen, müssen auch die Fahr- und Ruhezeiten auf Abschnitten außerhalb des Geltungsbereichs der Vorschriften berücksichtigt werden.

Wenn für das Be- und Entladen, beispielsweise im Falle von Baggerarbeiten oder zum Manövrieren zwischen Be- und Entladestellen, aktive Fahrvorgänge erforderlich sind, ist die dafür aufgewendete Zeit als Fahrzeit einzutragen.

Die Tätigkeiten der Besatzungsmitglieder sind entsprechend ihren Funktionen unter Verwendung der entsprechenden Zahl einzutragen:

- 1 Schiffsführer
- 2 Steuermann
- 3 Bootsmann
- 4 Matrose
- 5 Decksmann
- 6 Leichtmatrose
- 7 Maschinist
- 8 Matrosen-Motorwart
- 9

Sehen die nationalen Vorschriften andere als die oben genannten Funktionen vor, so sind diese Funktionen unter Verwendung von Zahlen ab 9 unter Angabe der jeweiligen nationalen Bezeichnung einzutragen.

Auf jeder Seite sind folgende Eintragungen zu machen:

- Betriebsform (nach jedem Wechsel der Betriebsform muss eine neue Seite verwendet werden);
- Jahr;
- sobald das Fahrzeug die Fahrt beginnt:
 1. Spalte — Datum (Tag und Monat)
 2. Spalte — Uhrzeit (Stunde, Minute)
 3. Spalte — Name des Ortes des Beginns der Fahrt
 4. Spalte — Wasserstraße und Stromkilometerangabe für den Ort des Beginns der Fahrt;
- sobald das Fahrzeug die Fahrt unterbricht:
 1. Spalte — Datum (Tag und Monat), sofern es sich vom Datum des Beginns der Fahrt unterscheidet
 5. Spalte — Uhrzeit (Stunde, Minute)
 6. Spalte — Name des Ortes, an dem das Fahrzeug stillliegt
 7. Spalte — Wasserstraße und Stromkilometerangabe für den Ort, an dem das Fahrzeug stillliegt;
- sobald das Fahrzeug die Fahrt wieder aufnimmt: gleiche Eintragungen wie bei „sobald das Fahrzeug die Fahrt beginnt“;
- sobald das Fahrzeug die Fahrt beendet: gleiche Eintragungen wie bei „sobald das Fahrzeug die Fahrt unterbricht“.

Seite 3 des Musters

- Die Spalte 8 ist auszufüllen (Funktion, Name(n), Vorname(n), laufende Nummer des Schifferdienstbuchs für Besatzungsmitglieder oder laufende Nummer des Befähigungszeugnisses für Schiffsführer), wenn die Besatzung zum ersten Mal an Bord kommt und bei jeder Änderung ihrer Zusammensetzung.
- In den Spalten 9 bis 11 sind für jedes Besatzungsmitglied Beginn und Ende der Ruhezeiten einzutragen. Diese Eintragungen sind spätestens um 8.00 Uhr am nächsten Tag zu machen. Wenn die Besatzungsmitglieder ihre Ruhezeiten in einem regelmäßigen Turnus einlegen, genügt ein einziges Schema pro Fahrt.
- In die Spalten 12 und 13 ist bei Änderung der Besatzung die Uhrzeit des Zugangs oder Abgangs jedes Besatzungsmitglieds einzutragen.

Seite 4 des Musters

Ohne Inhalt

RUHEZEITENBetriebsform ⁽¹⁾ _____

| Jahr | FAHRZEUG | | | | | | BESATZUNG | | | | | | | | | | |
|-------|------------------|-----|----|----------------|-----|----|----------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|---------|---------|
| | Beginn der Fahrt | | | Ende der Fahrt | | | Besatzungsmitglieder | | Schiffer- dienst- buch | Ruhezeiten der Besatzungsmitglieder | | | | | | Zugang | Abgang |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | | 9 | 10 | | 11 | | 12 | 13 | |
| Datum | Uhr- zeit | Ort | km | Uhrzeit | Ort | km | Funktion | Name und Vorname | Nr. | von | bis | von | bis | von | bis | Uhrzeit | Uhrzeit |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LBKXXXXSSSS

⁽¹⁾ Falls zutreffend.

Anweisungen für die ausstellenden Behörden

Identifizierung des Bordbuchs

Die laufende Nummer des Bordbuchs muss bestehen aus:

- der Art des Dokuments, wie es im Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System, ERDMS) codiert ist;
- der ausstellenden Behörde, wie sie im ERDMS codiert ist;
- der vierstelligen Nummer des Dokuments.

Die laufende Nummer des Bordbuchs ist im unteren Teil jeder Seite zu wiederholen.

Physische Merkmale des Dokuments

Farbe: Pantone rot 187C für das Deckblatt, Grundfarbe der Innenseiten weiß

Format A4 quer nach ISO 216
